

答題說明：請將下列四題英文文章內容，翻譯成中文，每題 25 分，其中文章粗體標題部分佔五分。字跡請力求清晰，如字跡不清致閱卷委員無法辨別，概由考生自行負責。

1. Tsai Ing-wen Elected President of Taiwan, First Woman to Hold Office (5)

Tsai Ing-wen was elected as Taiwan's president Saturday, becoming the first woman to win the office. Voters gave her Democratic Progressive Party, which is skeptical of closer ties with China, control of Taiwan's legislature for the first time, giving her broad authority to push her policies in office. (10)

Voters disliked the departing president, Ma Ying-jeou, and his policy of pursuing a closer relationship with China, Taiwan's giant neighbor, which considers the self-governed island to be a part of its territory with which it must eventually be united. (10)

2. North Korea Blast Revives Question: How Do You Contain Pyongyang? (5)

The detonation that rocked Northeast Asia on Wednesday morning and Pyongyang's claim to have set off its first hydrogen bomb — a boast there is good reason to treat with skepticism — is a reminder that the North Koreans have been on something of an atomic spending spree while American negotiators were cloistered in Vienna striking deals with the Iranians. (15)

But what the Obama administration has advertised as “strategic patience”— may well be judged by administration critics as having paved the way for a Pakistani-size arsenal.(5)

3. Sexual Attacks Widen Divisions in European Migrant Crisis (5)

Across Europe, the migrant crisis that has engulfed the Continent since the summer is provoking new levels of public anxiety after the New Year's Eve sexual assaults in Cologne, Germany, where witnesses and the police described predatory gangs of mostly foreign men, including some refugees, groping and robbing young women. (10)

Chancellor Angela Merkel of Germany has been Europe's most outspoken advocate of accepting refugees, emphasizing the humanitarian and moral imperative of doing so while seeking to rally ordinary Germans with her slogan, “We Can Do It!”(10) 請接下頁

4. U.S. Drops Bombs Not Just on ISIS, but on Its Cash, Too (5)

With sanctions, blacklists and other measures doing little to financially break the Islamic State, the United States has turned to a far simpler tactic to empty the group's coffers: It is literally blowing them up. (10)

Western officials and experts who track Islamic State finances say there are examples of the militants using oil or other goods to procure needed supplies, including ammunition and other military equipment. (10)